

МІНІСТЭРСТВА КУЛЬТУРЫ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ
УА “БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ УНІВЕРСІТЭТ КУЛЬТУРЫ І МАСТАЦТВАЎ”

”

ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА

Вучэбная праграма

для факультэтаў культуралогіі і сацыя-культурнай дзейнасці, традыцыйнай беларускай культуры і сусветнага мастацтва, музыкальнага мастацтва.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ

2010 г.

Складальнік – ст.выкл. Баравік В.І.

Рабочая праграма складзена на аснове Вучэбнай праграмы для вышэйшых навучальных устаноў нямоўных спецыяльнасцяў "Замежная мова", зацверджанай Міністэрствам адукацыі Рэспублікі Беларусь 15 красавіка 2008 г., рэгістрацыйны № ТД-СГ.013/тып., і вучэбнай рабочай праграмы па французскай мове, зацверджанай 29.08.2008г.

Разгледжана і рэкамендавана да зацвярджэння на паседжанні кафедры замежных моў

"5" верасня 2010г.
Загачык кафедры
М.І. Кускоў

РЕПОЗИТОРИЙ БГУИМ

1. Тлумачальная запіска

Мэты і задачы

Кваліфікацыйная характарыстыка выпускніка вышэйшай школы прадугледжвае наяўнасць у яго агульнай культуры і ведаў замежных моў. Навучанне замежнай мове разглядаецца як састаўная частка універсітэцкай праграмы гуманітарызацыі вышэйшай адукацыі, як арганічная частка працэсу ажыццяўлення шматузроўневай падрыхтоўкі высокакваліфікаваных спецыялістаў, якія актыўна валодаюць замежнай мовай як сродкам зносін у прафесійнай дзейнасці і сацыяльна абумоўленых сферах паўсядзённага жыцця.

Мэтай навучання з'яўляецца фарміраванне практычнага валодання замежнай мовай як другасным сродкам пісьмовых і вусных зносін у сферы прафесійнай дзейнасці.

У працэсе дасягнення гэтай мэты рэалізуюцца адукацыйныя, выхаваўчыя і развіваючыя задачы навучання мове, якія з'яўляюцца складовай часткай універсітэцкай праграмы гуманітарызацыі вышэйшай адукацыі.

Задачамі курса з'яўляюцца фарміраванне навыкаў чытання, гаварэння, аўдыравання і пісьма.

Патрабаванні да ведаў, уменняў і навыкаў

Чытанне: умець чытаць і разумець арыгінальныя тэксты культуралагічнага характару з мэтай здабывання патрэбнай інфармацыі, вывучэння пытання, перадачы зместу і г.д.

Гаварэнне: быць гатовым прыняць удзел у сітуацыўна-абумоўленай гутарцы па вывучанай тэматыцы.

Аўдыраванне: умець разумець на слых асноўны змест аудыятэкстаў, пабудаваных на праграмным моўным матэрыяле і вусна-гаворкавай тэматыцы курса.

Пісьмо: умець выкарыстоўваць пісьмо ў якасці дапаможнага сродку для выканання навучальных заданняў, выкладаць у пісьмовай форме змест прачытанага матэрыялу ў выглядзе анатацый, рэзюмэ, рэфератаў.

2. Змест дысцыпліны

На курс навучання замежнай мове паводле вучэбных планаў адводзіцца з разліку на адну навучальную групу 150 гадзін абавязковых заняткаў і 122 гадзіны на самастойную работу.

Арганізацыя навучальнай дзейнасці па замежнай мове рэалізуецца ў выглядзе дыскрэтных цыклаў. Пэўная навучальная задача рашаецца ў дачыненні да сітуацыі навучальных зносін, якая з'яўляецца крокам на шляху паслядоўнага авалодання замежнай мовай. Ад цыклу да цыклу ўскладняюцца склад і формы навучальных дзеянняў: ад элементарных да цэласных актаў пісьмовых і вусных зносін.

Цыклы заняткаў па кожнай тэме ўключаюць урокі, прысвечаныя фарміраванню лексічных і граматычных уменняў, удасканаленню і развіццю навыкаў гаварэння, пісьма, чытання і аўдыравання.

№	Тэматычныя раздзелы	Колькасць практычных гадзін	Колькасць гадзін для самастойнай работы	Нумары тыдняў	Нумары семестраў
1.	Faisons connaissance	12	12	1-5	I
2.	La vie de tous les jours	8	6	6-9	
3.	Etudes a l'Institut. Emploi du temps d'un etudiant	10	8	10-14	
4.	Universite' de la culture et des arts	4	4	15-16	II
5.	La Republique du Belarus	12	10	1-5	
6.	Minsk, capitale du Belarus	10	6	6-10	

7.	Hommes glorieux du Belarus.	6	4	11-13	III
8.	Arts traditionnels bielorusse	6	6	14-16	
9.	Vacances. Voyage	4	2	1	
10.	Loisirs. Distraction	6	6	2-3	
11.	Fetes et festivals en France	12	12	3-6	
12.	France	12	10	6-9	IV
13.	Paris, capitale de la France	10	8	9-13	
14.	Musique et chanson	6	4	14-16	
15.	Art plastique	10	8	1-5	
16.	Theatre. Cinema	8	6	6-9	
17.	Ballet	6	4	10-12	
18.	Mass-media	8	6	13-16	

Змест кожнай тэмы падрабязна апісаны ў вучэбна-метадычнай карце дысцыпліны.

Кантроль засваення курса здзяйсняецца ў форме недыферэнцыяваных залікаў (1-ы, 2-і, 3-і семестр) і экзамену (4-ы семестр).

Залікі праводзяцца у асноўным па выніках бягучай паспяховасці.

Змест выніковага экзамену:

1. Прачытаць арыгінальны тэкст, які датычыцца знаёмых студэнту пытанняў яго будучай спецыяльнасці. Аб'ём тэксту - з разліку 1600 друкаваных знакаў за 1 акадэмічную гадзіну. Кантроль дакладнасці і поўнасці разумення здзяйсняецца пры дапамозе пісьмовага перакладу. Дазваляецца выкарыстанне слоўніка.

2. Прачытаць тэкст, які звязаны як з шырокім профілем вну, так і з грамадска-палітычнай тэматыкай, і перадаць яго змест на замежнай мове. Аб'ём тэксту - 1500 - 2000 друкаваных знакаў. Час на падрыхтоўку – 10 мінут. Кантроль разумення зместа тэксту здзяйсняецца пры дапамозе бяседы.

3. Маналагічнае выказванне па вывучанай тэматыцы. Гутарка з членамі камісіі па спектры пытанняў, прадугледжаных праграмай базавага курсу навучання замежным мовам.

Тэмы маналагічных выказванняў на экзамене:

1. L' Universite de la culture et des arts
2. La Republique du Belarus
3. Minsk, capitale du Belarus
4. La France
5. Paris, capitale de la France
6. Art traditionnel bielorusse
7. Francisk Skorina
8. Fetes et festivals en France
9. Mass-mediat

Вучэбна – метадычная карта дысцыпліны

I семестр

№ неде ли	№ темы	Тема занятий	Практические занятия (№)	Учебно-методические пособия	Самостоятельная работа		Формы контроля
					содержание	часы	
1	2	3	4	5	6	7	8
1- 5	1	<u>Faisons connaissance.</u>		С.Г.Головки, Т.И.Васильева. Французский язык. Мн: Вышэйшая школа,1992. (1) А.И.Иванченко. Практика французского языка. Санкт- Петербург: Издательство «Союз»,2000 (2)			
		Articles. Verbes des I, II gr. Verbes pronominaux	1	(1) Ex. 1-3 p. 13	(1) Ex. 4-11 p. 14-15 (1) Ex. 4 p. 15	2	Reponse orale.
		Structure de la phrase, types de questions. Groupements de mots. Dialogues.	2	(2) Ex. 4 p. 125 (1) Ex. 1-3 p. 15	Questionnaire p. 10	2	Reponse orale.
		Parlez – vous francais? Noms de nombre. Adejectifs possessifs. Futur proche. Verbes du III groupe.	3	(1)Ex. 1-6 p. 23 (1) Ex. 1 p. 61 Ex. 2 p. 62	(1) Ex. 7-13 p. 24	2	Reponse orale.
		La situation du francais dans le monde.	4	(1) Ex. 1-5 p. 25	(1) Ex.6 p. 25 Questionnaire.	2	Reponse orale.
		Promenades a travers la ville. Partcipe passé. Adjectif – adverbe “meme”.	5	(2) Ex. 18 p. 115 (1) Ex. 5 p. 69	(1) Ex. 1-3, 7 p. 68-69	2	Travail escrit
		Conditionnel Present.	6	(3)Ex. 1 p. 183 (1) Ex. 4 p. 69 (1) Ex. 6 p. 69	Texte “Comment se deplaser a Paris” 1) Ex. 1-4 p. 70 Ex. 2 p. 72p. 70-71	2	Reponse orale.

6-9	2	<u>La vie de tous les jours</u>					
		Famille. Prepositions “de”, “a”. Adjectifs demonstratifs. Absence de l'article.	7	(1)Ex. 1-5 p.34 (2) Ex. 9, 10 p. 43	(1) Ex> 5-10 p. 35	2	Reponse orale
		La famille de mon ami (voisin). Le portrait de ma mere (pere ...) Dialogues.	8	(1) Ex. 1-3 p. 35-36 (1) Ex. 4p.36 Questionnaire p. 30 Texte supplementaire.p.36, ex. 1, 2			
		Maison. Appartement. L'ocution “il y a”. Pronoms – adverbs “en”, “y”. Futur simple. “La maison des Francais” texte. p. 47-48	9	(1) Ex. 1-4 p. 44-45 (2) Ex. 21 p. 90 (1) Ex. 1,2 p. 48	(1) Ex. 5-6 p.45 (1) Ex. 1-9 p.46-47	2	Reponse orale.
		Temps et saisons. Degres de comparaison des adjectifs. Verbes impersonnels. Verbes du II groupe. Passe Compose	10	(2)Ex. 15 p. 26 Ex 17 p. 27 (1) Ex. 1 p. 57 (2)Ex. 14 A p. 145 (1) Ex. 5 p. 58	(1) Ex. 2-5, 7 p. 57-58 (1) Ex. 6 p.58 (2) Ex. 14 B p. 145 „ Les saisons de l'annee“. Dialogues. Discussions. (1) Ex. 1-3 p. 58	2	Reponse orale.
10-14	3	<u>Etudes a l'Institut</u>					
		Journee de travail d'un etudiant. Passe Compose des verbes pronominaux. Infinitif passé Prepositions pour designer l'heure. Discours indirect. Mise en relief	11	(2) Ex. 8 p. 156 (1) Ex. 1,3 p. 94 (1) Ex. 1-4 p. 104-105	(1) Ex. 1,2,4-8 p. 94-95 (1) Ex. 5-11 p.105-106	2	Reponse orale
		Mon emploi du temps.	12	Dialogues Monologues			
		L'emploi du temps des Francais.	13	(1) Texte p. 92, Questions Ex. 1-3 p. 95	(1) Ex. 4-5 p. 95 Questionnaire p. 90	2	Reponse orale
		C'est bien d'etre etudiant.	14	(1) Texte, p. 107-108 Devoir su le texte. Ex. 1, 2 p. 106-107	(1) Ex. 3-5 p. p. 107 Mes etudes a l'Universite	2	Reponse orale
		Discours indnrect. Mise en relief.	15	(1) Ex. 1-4 p. 104-105	(1) Ex. 5-11 p. 105-106	2	Reponse orale
15-	4	L'Universite de la culture et des arts.	16	Travail sur le lexique. Analyse grammatical. (3)	Questions sur le theme. Plan.	2	Reponse orale

16			17	Dialogues. Discussion sur le theme.	Theme oral "Notre Universite".	2	Reponse orale
----	--	--	----	-------------------------------------	--------------------------------	---	---------------

II семестр

1	2	3	4	5	6	7	8
1-5	5	<u>Belarus.</u>	1	Histoire du Belarus	Questions. Dialogues. (2) Ex. 2, p. 38	2	Reponse orale
		Articles. Pronoms personnels (toniques, atones). Questions generales, speciales. Pronoms relatifs.	2	Position, dimension, frontieres, relief, climat.	Questions. (2) Ex. 9A, B, p. 74-75	2	Reponse orale
			3	Belarus d'aujourd'hui	Dialogues. Monologues.	2	Reponse orale
		Ma patrie – Belarus.	4	Questions. Plan. Dialogues. Theme orale.			
		Belarus – France. Types de questions	5	Article du journal "Planetes des Hommes". Deux histoires liees depuis longtemps. Questions.	Traduction	2	Reponse orale
		Noms de nombre. Anne de Jaroslav – Reine de France	6	Article du journal. Analyse.	Traduction	2	Traduction ecrite. Reponse orale.
6-10	6	<u>Minsk, capitale du Belarus.</u>					
		Minsk (pages d'histoire).	7	(2) Ex. 1, 3 p.83	(2) Texte p.84	2	Reponse orale
		Minsk d'aujourd'hui	8	(2) Ex.1-5 p.83	(2) Ex. 1 p. 85 (2) Ex. 6 p. 83	2	Reponse orale
		Imparfait. Plus-que-parfait. Pronoms relatifs. Forme passive Adjectif, pronom, adverbe "tout", suffixe d'adjectif-al.	9	(2)Ex. 18 p. 148-149 Ex. 21 p.150-151 (2) Ex. 2A, B, 3 p. 157-158 (2) Ex. 25 p. 119	(1) Ex. 2 p. 81 3 p.82 Texte p. 80 (1) Ex. 4-7 p. 82	2	Reponse orale
		Minsk, capital du Belarus.	10	Questionnaire. (1) Plan du theme.	Composition du theme oral "Minsk".	2	Reponse orale
			11	Discussion			

11-13	7	<u>Les hommes glorieux du Belarus.</u>					
		Types de questions. Mise en relief. Verbes pronominaux.	12	(1)Ex. 4 p. 125	(3) Travail de controle № 1. (ex. 2-10)	2	Reponse orale
		Texte "Yakub Kolas Yanka Koupala	13	Analyse grammatical. Questions sur le texte. Resume			
		Francisk Skorina	14	Французкая мова. Заданні для самастойнай работы. МН: 2003 (3) (2) Texte Francisk Skorina. Analyse grammatical. Questions. Plan.	Resume	2	Reponse orale
14-16	8	<u>Arts traditionnels du Belarus</u>		(2) Ex. 23, p. 152			
		Passe compose. Imparfait. Plus-que-parfait.	15		(3) Le musee des beaux-arts du Belarus	2	Reponse orale
		Musee d'art populaire bielorusse	16	(3) Travail sur le lexique. Questions.	Resume	2	Reponse orale
		Arts traditionnels du Belarus	17	(3) Texte p. 19-20	Resume	2	Reponse orale

III семестр

1	2	3	4	5	6	7	8
1	9	<u>Vacances. Voyage.</u>					
		Passe Immediat Gerondif. Adjectif verbal. Participe present. Texte "Vacances, vacances!" Adverbes en "ment"	1	(2) Ex. 4 p. 139 (1) Ex. 4 p. 117 Questions sur le texte p.116 Ex. 8-10 p.118	(2) Ex. 1-3 p. 117 5-7 p. 118 (1) Ex. 1-7 p. 118-120	2	Test de grammaire Reponse orale
		Les Francais en vacances. P. 120-121	2	(1) Devoir sur le texte. Questionnaire p. 114			
2-3	10	<u>Loisirs. Distractions.</u>					
		Conditionnel Passe.	3	(2) Ex. 5 p. 185	(1) Ex. 1-4 p. 130	2	Reponse orale

		Emploi des temps dans une subordonnée conditionnelle. Pronom relative “dont”. Construction “faire + inf.”, laisser + inf.”	4	(2) Ex. 7 p. 100 (1) Ex. 5, 6 p. 130-131	(1) Ex. 7, 8 p.131 (1) texte p. 132, devoir p. 133	2	Reponse orale
		Mes loisirs. Les loisirs des Français	5	(2) Ex. 1-3 p. 131-132 Ex. p. 129	(1) Ex. 4 p. 132 Questionnaire p. 125	2	Reponse orale
3-6	11	<u>Fetes et festivals en France</u>					
		Fetes en France_ (3) p. 24-26	6	(3) Ex. 1, p. 107	Questions sur les textes	2	Reponse orale
		Pronom indefini “on”. Passe compose. Imperatif.	7	Ex. 19, p. 149 (10 phrases)	(3) Festivals en France	2	Reponse orale
		Loisirs.	8	(4) М.И. Захаркевич. Страноведение. Франция. МН: Высшая школа, 1990, (4) Analyse grammatical. (p. 312-314)	expose	2	Travail ecrit
		Constructions impersonnelles. Passe simple. Festivals en France	9	Analyse grammatical.	Test de grammaire	2	Travail ecrit
		Les fetes foraines	10	(4) Traduction ecrite p. 314-316	Plan du theme	2	Reponse orale
		Fetes et loisirs en France	11	Dialogues. Discussion sur le theme.			
6-9	12	<u>France</u>					
		Temps et mode. Questions aux termes de la proposition. (допечатать)	12	(1) Ex. 1,2, p. 179, 180. La geographie de la France. P. 180	(1) Ex. 1, 2, p. 181-182	2	Reponse orale
		Ordre des mots	13	(1) L'economie de la France. P. 188. Ex. 2, 3, 5, p. 182-184	(1) Ex 1-6, p. 186-187	2	Reponse orale
		Mise en relief	14	(1) La France politique. P. 189-190. Ex. 1-4, p. 187-188	Ex. 1, 2, p. 189 Ex. 2, 3, 5, p. 191-192	2	Reponse orale
		Pronoms	15	(1) La division administrative du territoire francais.	Ex. 6, 7, 8, 9, p. 25-26 Ex. 12, p. 27. Questionnaire.	2	Reponse orale
		La France	16	Questions. Plan.	Dialogues. Monologues.	2	Reponse orale
		Traduction ecrite	17	Sarah Bernhardt en Russi (7)			

9-13	13	<u>Paris, capitale de la France.</u>	18	(1) Ex. 6 p. 73 (2) Ex. 10 p. 75	(1) Ex. 1, 2 p. 144-145 Ex. 8, 9, 11-14, p. 147	2	Travail ecrit
		Subjonctif	19	(2) Ex. 2 p. 172	Ex. 3-7 p. 145-146	2	Reponse orale
		Paris change de visage p. 150	20	(1) Ex. sur texte p. 150	(1) Texte p. 139-140 Devoir p. 141	2	Reponse orale
		Paris historique. Monuments et curiosites de Paris.	21	(1) Questionnaire p. 139	Theme orale "Paris – capitale de la France"	2	Reponse orale
		Travail de controle	22	(2) Conditionnel. Subjonctif	La Tour Eiffel (traduction ecrite)		
14-16	14	<u>Musique et chanson</u>	23	(3) Ex. 4, p. 11 (3) Un peu d'histoire de la musique francaise. Analyse.	(2) Ex. 8, p. 187	2	Reponse orale
		Aux sons de la guitare. Types de questions.	24	Questions. Plans. (article du journal). (7) p. 15-18	Dialogues Resume	2	Reponse orale
		La musique traditionnelle bielorusse. Faire + infinitif Laisser + infinitif	25	Pesniry. Analyse. Plan. (Article) (7) p.10-11 Resume			

IV семестр

1-5	15	<u>Art plastique</u>	1				
		Musee d'art populaire bielorusse. Degres de comparaison des adjectifs et des adverbes.		Analyse. Travail sur le lexique. Traduction (3)	Le musee des beaux-arts du Belarus. (3)	2	Travail ecrit
		Participe passe. Participe passe compose	2	(3) Ex. 10	Picasso sculpteur p. 113-115, questions	2	Reponse orale
		Le siecle des impressionnistes. Les impressionnistes Concordance des temps de l'Indicatif.	3	(3) Ex. 5, p. 167 Analyse grammatical.	(3) Texte p. 260-264 Traduction	2	Reponse orale
		Les peintres de l'instable.	4	И. Л. Должанская. Живопись, скульптура, архитектура. Просвещение. Ленинград: 1970 (5) p. 42. Analyse. Traduction ecrite.			

		Auguste Rodin. Temps de l'Indicatif. Pronoms- adverbes "en", "y". Tournure "ne... que"	5	Travail de controle № 2. P. 6-9, ex.2, 5-8 p. 7-8	(3) Ex. 3, 4, 9.	2	Reponse orale
6-9	16	<u>Theatre. Cinema.</u> Discours indirect.	6	(2) Ex. 6, p. 169 (7)"Le Bolchoi", "Le Maly". Analyse.	Resume des articles.	2	Reponse orale
		Deux grandes inventions: la photographie et le cinema. Texte.	7	(4) Devoirs p. 296	Test de grammaire (Imparfait, Passe Simple).	2	Travail ecrit
		Vera Maretskaia. Mise en relief. Pronoms relatifs.	8	(2)Ex. 1, p. 97. Questions. (7) texte p.14	Resume	2	Reponse orale
		Theatres de Paris Formes verbales en "-ant"	9	Comedie Francaise. Analyse grammatical, lexical. Resume			
10- 12	17	<u>Ballet</u>	10	Le Bolchoi	Traduction	2	Reponse orale
		Le couple ideal. Futur dans le passe. Conditionnel.	11	Article. Analyse. Questions.	Resume	2	Reponse orale
		Les ballets du XX siecle a Moscou. Pronoms relatifs.	12	(7)Analyse grammatical. Ex. 16, p. 105 (2) (15 phrases). Traduction ecrite			
13- 16	18	<u>Mass media</u>	13	(4) Texte p. 206-207	(4) Ex. 1, p. 216	2	Reponse orale
		Multi media	14	(3) Texte p. 29-30	(3) Texte p. 30	2	Reponse orale
		Evolution des mass media	15	(4) Texte p. 207-209	Theme oral	2	Reponse orale
		Revision des sujets etudies	16	Revision			

4.Інфармацыйна-метадычныя частка

Літаратура

Асноўная

1. Головки С.Г., Васильева Т.И. Французский язык. Мн.: Вышэйшая школа, 1992.
2. Иванченко А.И. Практика французского языка. Сборник упражнений по грамматике. - СПб: Союз, 2000.
3. Баравік В.І., Злоціна Т.М. Французская мова. Заданні для самастойнай работы. - Мн.: БДУК, 2003.
4. Захаркевич М.И. Страноведение. Франция. Мн.: Вышэйшая школа, 1993.
5. Должинская Ц.Л. Живопись, скульптура, архитектура. "Просвещение". Ленинградское отделение. Ленинград, 1970.
6. Солодовникова И.П. Пособие по французскому для вузов искусств. М.: Высшая школа, 1984.
7. Боровик О.И., Шардыко Н.А. Задания для чтения на французском языке текстов по специальности для студентов культпросветработы. Мн.: МИК, 1979, 1980, 1981.

Дадатковая

1. Карамышева Т.В., Драницына. Слово и живопись. "Изд. Союз": Санкт-Петербург, 2000.
2. Бабаян М.А., Флерова Н.М, Практическая грамматика французского языка. М.: 1964.
3. Головки С.Г. Деловые встречи и поездки. Мн.: Вышэйшая школа, 1993.
4. Кистанова Л.Ф., Шашкова С.А. Деловое общение на французском языке. Мн. Вышэйшая школа, 1995.
5. Формановская Н.И., Соколова Г.Г. Речевой этикет. М.: Высшая школа, 1989.
6. Французский язык. Практический курс: продвинутый этап. – М.: Гуманитарный издательский центр. ВЛАДОС, 2001.
7. Французский язык (газета). "Издательский дом "Первое сентября"

Наглядныя матэрыялы

- карты Францыі;
- фотаальбомы;
- адкрыткі; рэкламныя праспекты на французскай мове;

Тэхнічныя сродкі навучання

- аўдыёкасы з запісам твораў французскіх аўтараў;
- відэафільмы;
- касетныя магнітафоны;
- CD/ MP3 магнітола;

- тэлевiзар;
- DVD/VHS-плээр;
- камп’ютэрны клас.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ